



Adepase



*Association pour le Développement
de l'Education et de la
Psychologie en Asie du Sud-Est*

COMPTE RENDU DE MISSION

TITRE DE LA MISSION

Développement d'actions spécifiques dans les domaines de l'enseignement, éducation spécialisés et travail social.

DATES ET LIEUX

| Dates | Lieux |
|--------------------------|---|
| Du 13 au 22 février 2017 | Battambang, CAMBODGE - Service d'Education de la Province de Battambang - Ecoles d'enseignement primaire et secondaire - Ecole spécialisée - Ecole de Pédagogie (Centre de formation des enseignants) |

FINANCEURS ET CO-FINANCEURS DE LA MISSION

ADEPASE – Conseil Départemental
ESPE - Erasme

ACTIVITÉ PRINCIPALE LIÉE AU FINANCEUR

Compte-rendu et bilan des actions :

Objectifs de la mission :

- Concrétiser le partenariat entre le POE (Service d'Education de la province de Battambang - rectorat), l'ESPE et le CRFMS Erasme, dans le cadre des activités et projets de l'ADEPASE.
- Programmer et initier des actions de formation aux questions de l'inclusion pour les formateurs d'enseignants et les accompagner au développement de ces formations sur une durée de 3 ans.
- Initier des partenariats avec les écoles publiques et spécialisées

Le 13 février : Réunion au Département de l'Éducation de la Province de Battambang

Présents : **Mr NGY SET**, Gouverneur du Département de l'Éducation de la province de Battambang ; **Mr VORN VEOUN**, Vice-Directeur du Département de l'Éducation de la province de Battambang ; **Mr Shan RANTANNAK**, Staff ; **MALAI CHOEU**N, Coordonnateur du projet ADEPASE à Battambang ; **Odette LESCARET**, Présidente de l'ADEPASE ; **Florence SAVOURNIN**, Enseignante-chercheure ESPE Université Jean Jaurès ; **Florence FONDEVILLE**, Formatrice-Chercheure ERASME ; **Jean-Baptiste Cornolo et Marion Perrier**, Etudiants ERASME Stagiaires à l'école Wat – Kamheng et à l'école spécialisée Krousa Thmey.



Présentation du Contexte par Mr NGY

La province de Battambang est composée de 14 districts et 110 communes. Il y a 631 écoles dans lesquelles 160 000 élèves sont scolarisés ; 96 collèges et 25 lycées. Il y a, en tout, 240 000 enfants scolarisés. Et environ 9000 enseignants.

Il y a trois niveaux de scolarisation : l'école primaire (6 ans), le collège (3 ans) et le lycée (3 ans). Il y a deux examens pendant toute la scolarité : Un à l'entrée du lycée, un à la sortie du lycée.

Les classes sont constituées de 40 à 50 élèves en milieu Urbain, 20 élèves en milieu rural. Il y a plus de décrochage scolaire et moins d'enseignants en milieu rural.

Problématiques rencontrées concernant l'enseignement et l'éducation spécialisée et projet du département de l'éducation :

- Les enfants porteurs de handicaps sont aujourd'hui
 - o soit scolarisés en école publique (très peu le sont et les enseignants ne sont pas formés à ces problématiques),
 - o soit en centre spécialisé (mais il y en a peu et sont souvent portés par des ONG),
 - o soit dans les familles et donc peu voire pas scolarisés – c'est le cas le plus fréquent.
- L'objectif pour le ministère est qu'en 2020 tous les enfants puissent aller à l'école.

Objectifs de notre partenariat :

- Former des formateurs d'enseignants sur la question de l'inclusion de ces enfants au sein des écoles
- Accompagner, développer et mettre en œuvre cette formation auprès des enseignants

Durée de l'action : 3 ans

Mardi 14 Février 2017 : Visite de l'école Wat – Kampheng, du Lycée Samdach Ov et de l'Ecole Spécialisée Krousa Thmey.

- **Ecole Wat – Kampheng.**

Présents : **La Directrice de l'Ecole; Mr Shan RANTANNAK**, Staff du Département Education ; **Florence SAVOURNIN**, Enseignante-chercheure ESPE université Jean Jaurès ; **Florence FONDEVILLE**, Formatrice-Chercheure ERASME ; **Jean-Baptiste Cornolo et Marion Perrier**, Etudiants ERASME Stagiaires à l'école.



Echange autour de l'histoire de l'école, du nombre d'enfants qui y sont scolarisés et de la place des enfants en situation de handicaps.

Il y a actuellement 607 enfants et 41 enseignants. Le matin 21 élèves atteints de handicaps sensoriels (malentendants et malvoyants) sont scolarisés à Wat Kampheng – l'après-midi, ces mêmes enfants vont à l'école spécialisée de Krousa Thmey.

Jean - Baptiste Cornolo et Marion Perrier, étudiants en formation d'éducateur spécialisé à Erasme, réalisent leur stage dans cette école. Ils accompagnent certains de ces enfants. La

directrice apprécie le travail qu'ils réalisent. Les étudiants feront un compte rendu de leur action.

- **Lycée Samdach Ov**

Présents : **Mr DUONG CHIVORN**, Directeur de l'établissement ; **Mr PHOK THEAVY**, Adjoint de direction ; **Mme THAN CHADATHANG**, Professeur de Khmer. **Mr Shan RANTANNAK**, Staff du Département Education ; **Florence SAVOURNIN**, Maître de Conférence ESPE ; **Florence FONDEVILLE**, Formatrice-Chercheuse ERASME ; **Jean-Baptiste Cornolo et Marion Perrier**, Etudiants ERASME Stagiaires à l'école.

Le lycée accueille actuellement 18 adolescents malentendants et 13 adolescents malvoyants. Ces élèves partagent leur temps entre le lycée et l'école spécialisée Krousa Thmey.

Les enseignants du lycée ne sont pas suffisamment ou pas formés du tout. Quand ils sont formés ils le sont à Krousa Thmey.

Lors de cette réunion le directeur a soulevé différents problèmes : les enseignants ne connaissent pas ou peu les méthodes de travail à mettre en oeuvre avec ces enfants et ils ne connaissent pas les différents types de handicap. Il a également soulevé que les aller et retours entre écoles pour ces enfants sont complexes (notamment pour traverser les routes). Il est important de noter ici que les enfants accueillis ont uniquement des handicaps sensoriels (il n'y a qu'un élève parmi ces enfants qui a des troubles mentaux). Les autres enfants atteints de handicap restent dans leurs familles.

Nous constatons également que le nombre d'élèves ayant des déficiences sensorielles diminue en fonction du grade : au dernier niveau (équivalent de notre terminale) il y a très peu de déficients alors qu'au grade 6 (équivalent de notre 6^{ème}) il y en a plus.

- **Krousar Thmey**

Présents : **Mr NGEANG SOPHANN**, Directeur de Krousar Thmey ; **Mr Shan RANTANNAK**, Staff du Département Education ; **Florence SAVOURNIN**, Enseignante-chercheuse ESPE université Jean Jaures ; **Florence FONDEVILLE**, Formatrice-Chercheuse ERASME ; **Jean-Baptiste Cornolo et Marion Perrier**, Etudiants ERASME Stagiaires à l'école.

Cette école spécialisée accueille actuellement à Battambang 110 élèves malentendants, sourds et malvoyants, non-voyants qui viennent de différentes provinces de Battambang. Les élèves sont en internat ou externat. 25 enseignants travaillent au sein de cette école. Il y a également des professions paramédicales (nous avons rencontré une orthophoniste).

Krousar Thmey a actuellement 5 écoles dans tout le Cambodge. Ils ont une visée d'inclusion, ils travaillent si possible (mais cela reste difficile) avec les enseignants des écoles publiques où les enfants sont scolarisés le matin. Ils travaillent également sur « l'après » Krousar Thmey en partenariat avec des centres de formation professionnels (Centre de formation aux massages, traduction, Restaurants d'application...) ou à l'université. Les enseignants sont formés par Krousar Thmey sur les temps de vacances scolaires.

L'école bénéficiait jusque-là d'un soutien d'ONG mais à ce jour c'est le département de l'éducation qui soutiendra l'école.

A l'issue de cette journée, nous faisons le constat que la traduction, dans le cadre de notre projet, ne pourra pas être assurée par Mr RANTANNAK et nous sollicitons Mr VORN VEOUN afin de trouver une autre solution.

Mercredi 15 février 2017 – après midi de travail à l'école

Après-midi de travail avec MALAI CHOEUEN à son école. Les stagiaires d'ERASME étaient également présents. Ils vont essayer de s'appuyer sur leurs observations pour développer des activités sur leur lieu de stage.



Jeudi 16 février 2017 – Rencontre avec Sophal Kang

Rencontre avec Mr **SOPHAL KANG**, proposé par Mr **VORN VEOUN** en remplacement de Mr **RANTANNAK**

Mr Sophral Kang était inspecteur de l'éducation primaire. Il a participé en 1998 à la conférence internationale de l'UNESCO à Genève, sur l'inclusion. Il a ensuite été détaché par le ministère de l'Éducation pour travailler au sein de l'ONG « Handicap international » où il a, pendant 9 ans, développé et coordonné des projets concernant les enfants vulnérables. Le projet qu'il a conduit de 2009 à 2013, avant son départ en retraite, était centré sur l'école inclusive. Il a ainsi travaillé pendant 3 ans à la mise en œuvre des conditions nécessaires à l'inclusion des élèves handicapés dans une école de la Province de Battambang (enseignante itinérante, formation, matériel et pédagogie adaptée).

Il sera notre soutien sur cette mission.

Vendredi 17 février

Travail avec Sophal et Malai sur les contenus de cours. Nous leur faisons des propositions et bâtissons l'intervention en fonction de leurs retours et du contexte Cambodgien (textes d'orientation nationaux sur le handicap par exemple...).

Samedi 18 et dimanche 19 février – intervention auprès de formateurs d'enseignants et d'étudiants de L1 de Psychologie



Les contenus suivants ont été traités :

- Inclusion, Intégration et Education spécialisée ;
- Définition du handicap et présentation des catégorisations en fonction de la loi 2005 en France mais également à partir des textes Cambodgiens et des conférences mondiales ;
- Représentations du handicap et discrimination.

Le nombre de formateurs présents n'était pas celui escompté. Une réunion est provoquée au Centre de Pédagogie (centre de formation des enseignants) compte tenu qu'ils peuvent et doivent appuyer l'organisation de ces formations.

Lundi 20 février – Réunion au Centre de Pédagogie

Présents : **Mr SREY KHIVSOKHOM**, Directeur du Centre de pédagogie ; **Mr VORN VEOUN**, Vice-Directeur du Département de l'Éducation de la province de Battambang ; **Mr SOPHAL KANG**, coordonnateur du projet éducation et enseignement spécialisés ; **MALAI CHOEUN**, Coordonnateur du projet ADEPASE à Battambang ; **Florence SAVOURNIN**, Enseignante-chercheuse ESPE université Jean Jaurès ; **Florence FONDEVILLE**, Formatrice-Chercheuse ERASME ;



Mr VORN VEOUN a rappelé le cadre de ce travail initialement posé et a insisté sur le rôle crucial du centre de pédagogie dans la mise en œuvre de ces formations. Le rôle du centre de pédagogie est d'informer et convoquer les enseignants. Il faut que le POE et le centre de pédagogie collaborent.

Le directeur de l'école a marqué son approbation et son grand intérêt pour le projet. Il nous explique que les enseignants ont besoin de ces formations mais ont des difficultés à assister à un trop grand nombre d'heures de formations quand celles-ci se déroulent en semaine ou en week-end. Beaucoup d'entre eux ont des emplois supplémentaires à leur activité d'enseignement et sont donc peu disponibles. Une solution possible est de réaliser les formations avec eux sur les périodes de vacances : c'est-à-dire en Septembre et en Octobre. Ce qui n'annule pas qu'ils puissent faire quelques heures pendant le reste de l'année.

Egalement il nous explique qu'il faudrait deux temps dans la formation :

- Les deux premières années : consacrées à la formation des formateurs
- La troisième année : consacrée à l'accompagnement à la mise en œuvre des pratiques dans les écoles (suivis de stages)

- Après ces trois années et durant la 3^{ème} année : développement et organisation d'un plan de formation continue.

Relevé de décisions prises à l'issue de cette réunion :

- Rédaction de **la convention et du programme** sur deux ans en fonction de ces éléments
- Travailler sur le **développement de partenariats** sur place pour préparer la 3^{ème} année : suivi des stages et accompagnement des enseignants dans les classes.
- Propositions de dates de missions sur le développement de ce projet en septembre et octobre
- Les missions qui seront présentes sur les autres temps pourront faire quelques heures sur ce projet si le département de la pédagogie est prévenu à temps.
- Réorientation du CV du coordonnateur du projet

ACTIVITÉS D'OPTIMISATION DU TEMPS DE MISSION

Compte-rendu et bilan des actions :

Intervention sur la L1

Prise de contact avec Florian Chavigny, Responsable de la communication à France Volontaires. Les étudiants qui iront au Cambodge pourront le contacter. France Volontaires est également très intéressé par nos activités. Il est prévu de les informer de la suite de cette mission.

Rencontre avec Mme SOR SIVLEAP, Psychiatre à l'hôpital où intervient Malai. Elle travaille aujourd'hui dans un service de consultation mais a été embauché pour développer un service de type accueil de jour. Elle est intéressée par le projet ADEPASE. Il serait intéressant que les prochaines missions la rencontre.